

07 APRIL 2024

**Third Sunday of the Great Fast. Adoration of Cross. TONE – 3.
Great Fast.**

St. George, Bp. of Mitylene (after 820) Martyr Calliopos at Pompeiopolis in Cilicia (304). Martyrs Rufinus the Deacon, Aquilina, and 200 soldiers with them at Sinope (ca. 310). Ven. Serapion of Egypt. The Right Believing Hetman Petro (Konashevych-Sahaydachny) (1622).

TROPAR OF SUNDAY IN TONE –3.

Let the heavens rejoice. Let earth be glad. For the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

TROPAR OF HOLY CROSS IN TONE - 1.

O Lord, save Your People and bless Your Inheritance! Grant victory to Orthodox Christians over their adversaries, and by Your Cross preserve Your Commonwealth.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF HOLY CROSS IN TONE - 7.

The flaming sword no longer guards the gates of Paradise. It has been mysteriously extinguished by the Wood of the Cross. The sting of death and the victory of Hades have been vanquished. For You, O my Saviour, came and cried to those in Hades: Enter again, into Paradise.

INSTEAD OF THE TRISAGION HYMN:

BEFORE YOUR CROSS WE BOW DOWN, O MASTER AND YOUR HOLY RESURRECTION WE GLORIFY.

PROKEIMEN

PRIEST: “Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER: “And to your spirit.”

PRIEST: “Wisdom.”

READER: “ **PROKEIMEN IN TONE – 6.** O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

CHOIR: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

READER: O Lord, to You will I call. O my God, be not silent unto me.

CHOIR: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

READER: O Lord, save Your people

CHOIR: And bless Your inheritance.

THE EPISTLE:

PRIEST: “Wisdom.”

READER: “ **Announces Epistle**”

PRIEST: “ Let us be attentive.”

READER: “**The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews**”

Hebrews 4:14 - 5:6

Reading 311

Brethren: 4:14 Seeing then that we have a great High Priest who has passed through the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our confession. 15 For we do not have a High Priest who cannot sympathize with our weaknesses, but was in all points tempted as we are, yet without sin. 16 Let us therefore come boldly to the throne of grace, that we may obtain mercy and find grace to help in time of need. 5:1 For every high priest taken from among men is appointed for men in things pertaining to God,

that he may offer both gifts and sacrifices for sins. 2 He can have compassion on those who are ignorant and going astray, since he himself is also subject to weakness. 3 Because of this he is required as for the people, so also for himself, to offer sacrifices for sins. 4 And no man takes this honor to himself, but he who is called by God, just as Aaron was.5 So also Christ did not glorify Himself to become High Priest, but it was He who said to Him: "You are My Son, Today I have begotten You." 6 As He also says in another place: "You are a priest forever according to the order of Melchizedek".

ALLELUIARIA

READER : " And to your spirit."

PRIEST : " Wisdom."

READER : "**ALLELUIA IN TONE 8:** Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : "Remember Your congregation which You have purchased from the beginning. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : "God is our King from before the ages, He has wrought salvation in the midst of the earth. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia ***(Repeat till censuring is done)***

GOSPEL:

Mark 8: 34 – 9:1

Reading 37

34. Then calling to Himself the crowd, with His disciples, He said to them, "Whoever wants to accompany Me, let him deny himself and take up his cross and follow Me. 35. For whoever wants to save his life will lose it, but whoever loses his life for Me, and the Gospel, will save it. 36. For how will it help a person if he gains the whole world but loses his soul? 37. Or what will a person give as a price in exchange for his soul? 38. For whoever is ashamed of Me and My words in this idolatrous and sinful generation, the Son of Man will also be ashamed of him when He comes in the glory of His Father with the holy angels." 9:1. And He was saying to them, "Truly I tell you, there are some of those standing here who will not taste death until they see the Kingdom of God come in power."

INSTEAD OF 'Dostoyno ye':

All of creation rejoices in you, O Full of Grace, the assembly of angels and the race of men. O sanctified temple and spiritual paradise, the glory of virgins, from whom God was incarnate and became a child – our God before the ages. He made your body into a throne, and your womb He made more spacious than the heavens. All of creation rejoices in you, O Full of Grace. Glory to you!

COMMUNION VERSE

"The light of Your Countenance, O Lord, has been signed upon us. Alleluia, alleluia, alleluia.."

07 КВІТЕНЬ 2024

Третя неділя Великого Посту. Хрестопоклінна. ГОЛОС 3-ий.

Великий Піст.

Прп. Георгія спов., митр. Мітиленського (820). Блгв. Гетьмана Петра (Конашевича-Сагайдачного) (1622). Мч. Каліопія (304). Мчч. Руфина диякона, мч. Акилини і з ними 200 воїнів (близько 310). Прп. Серапіона ченця. (V)

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3-ий.

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земні, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

ТРОПАР ХРЕСТА СВЯТОГО НА ГОЛОС 1-ий.

Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє, / перемогу православним християнам над супротивниками подай / і Хрестом Твоїм охороняй нас, оселю Твою.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духу.

І НИНІ і повсякчас, і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ХРЕСТА СВЯТОГО НА ГОЛОС 7-ий.

Вогненна зброя вже не стереже врат Едему, бо вони знайшли преславний союз із Хресним Древом; смертне жало і адова перемога знищені. Бо Ти з'явився, Спасе мій, промовивши тим, що в аді: увійдіть знову до раю.

ЗАМІСТЬ ТРИСВЯТОГО:

“Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресіння Твоє славимо.”

ПРОКИМЕН

ЧИТ.: “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 6-ий.** Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ХОР.: “ Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ЧИТ.: **(СТИХ)** “ До тебе, Господи, взиваю, Боже мій, не мовчи передо мною.”

ХОР.: “ Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ЧИТ.: “ Спаси, Господи, людей Твоїх.”

ХОР.: “ І благослови насліддя Твоє.”

АПОСТОЛ:

СВЯЩ.: “Премудрість.”

ЧИТ.: “ **Виголошує Апостола.**”

СВЯЩ.: “ Будьмо уважні.”

ЧИТ.: “ **Послання до Євреїв святого Апостола Павла читання**”

Євреїв 4 : 14 - 5 : 6

Зачало 311

Браття, 4:14 Отож, мавши великого Первосвященника, що небо перейшов, Ісуса, Сина Божого, тримаймося ісповідання нашого!¹⁵ Бо ми маємо не такого Первосвященника, що не міг би співчувати слабостям нашим, але випробуваного в усьому, подібно до нас, окрім гріха.¹⁶ Отож, приступаймо з відвагою до престолу благодаті, щоб прийняти милість та для своєчасної допомоги знайти благодать. 5:1 Кожен бо первосвященик, що з-між людей вибирається, настановляється для людей на служіння Богові, щоб приносити дари та жертви за гріхи,² і щоб міг співчувати недосвідченим та заблудженим, бо й сам він перейнятий слабістю. 3 І тому він повинен як за людей, так само й за себе самого приносити жертви за гріхи.⁴ А чести цієї ніхто не бере сам собою, а покликаний Богом, як і Аарон. 5 Так і Христос, не Сам Він прославив Себе,

щоб Первосвященником стати, а Той, що до Нього сказав: Ти Мій Син, Я сьогодні Тебе породив. 6 Як і на іншому місці говорить: Ти Священик навіки за чином Мелхиседековим.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 8-ий.** Алилугя.”

ХОР. : “ Алилугя, Алилугя, Алилугя.”

ЧИТ. ; “ Згадай громаду Твою, яку придбав Ти спочатку. Алилугя.”

ХОР. : “ Алилугя, Алилугя, Алилугя.”

ЧИТ. : “ **СТИХ:** Бог Цар наш споконвіку, учинив спасіння посеред землі. Алилугя.”

ХОР. : “**Алилугя, Алилугя, Алилугя.**” **(повтори доки скінчиться кадіння)**

ЄВАНГЕЛІЯ:

Від Марка 8 : 34 - 9 : 1

Зачало 37

34 І Він покликав народ із Своїми учнями, та й промовив до них: Коли хоче хто йти вслід за Мною, хай зречеться самого себе, і хай візьме свого хреста та й за Мною йде! 35 Бо хто хоче душу свою зберегти, той погубить її, а хто згубить душу свою ради Мене та Євангелії, той її збереже. 36 Яка ж користь людині, що здобуде весь світ, але душу свою занастить? 37 Або що назамін дасть людина за душу свою? 38 Бо хто буде Мене та Моєї науки соромитися в роді цім перелюбнім та грішнім, того посоромиться також Син Людський, як прийде у славі Свого Отця з Анголами святими. 9:1 І сказав Він до них: Поправді кажу вам, що деякі з тут-о приявних не скуштують смерти, аж поки не бачитимуть Царства Божого, що прийшло воно в силі.

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО.

“ Тобою радується, Благодатная, всякая твар, ангельський собор і людський рід, освячений храме і раю словесний, дівства похвало. Від Тебе Бог воплотився і Дитям став, Предвічний Бог наш. Бо лоно Твоє Престолом учинив і утробу Твою просторишою небес сотворив. Тобою, Благодатна, радується всякая твар. Слава Тобі.”

ПРИЧАСНИЙ

“ Позначилось на нас світло лица Твого, Господи. Алилугя, алилугя, алилугя.”